

Jean Baptiste Lully

Molière

LE BOURGEOIS GENTILHOMME

1670

Haute-contre

TABLE DES MATIÈRES

<i>Acte Premier</i>					3
1-1 Ouverture	3	1-7 Un musicien : <i>Il n'est rien de si doux que les tendres ardeurs</i>			4
Scene I		1-8 Ritournelle			4
1-2 L'élève du Maître de musique : <i>Je languis nuit et jour</i> ..	3	1-9 Deuxième musicien : <i>Il seroit doux d'entrer sous l'amoureuse Loy</i>			4
Scene II		1-10 La musiciennes et les deux musiciens : <i>Aimable ardeur</i> ..			4
1-3 Musicienne chantante : <i>Je languis nuit et jour</i>	3	Premier Intermede			
Dialogue en musique		1-11 Air			4
1-4 Ritournelle	3	1-12 Canarie			4
1-5 Une musicienne : <i>Un cœur dans l'amoureux Empire</i> ..	3				
1-6 Ritournelle	4				
<i>Acte II</i>					5
Scene V		Second Intermede			
2-1 Premier air des garçons tailleur	5	2-2 Deuxième air			5
<i>Acte IV</i>					6
Scène I		4-10 Deuxième air			7
4-1 Première chanson à boire	6	4-11 Prière			7
4-2 Seconde chanson à boire	6	4-12 Le Mufti, les Turcs : <i>Ti non star Furba</i>			7
Quatrième Intermede		4-13 Troisième air			8
4-3 Marche pour la Cérémonie des Turcs	6	4-14 Le Mufti, les Turcs : <i>Ti star nobilé é non star fabbola</i> ..			8
4-4 [prière]	6	4-15 Quatrième air			8
4-5 Le Mufti : <i>Seti sabir</i>	6	4-16 Le Mufti, les Turcs : <i>Dara bastonnara</i>			8
4-6 Le Mufti, les Turcs : <i>Dice mi Turque</i>	7	4-17 Troisième air			9
4-7 Le Mufti, les Turcs : <i>Como chiamara</i>	7	4-18 Le Mufti, les Turcs : <i>Non tener honta</i>			9
4-8 Le Mufti : <i>Mahametta per Giourdina</i>	7	4-19 Deuxième air			9
4-9 Le Mufti, les Turcs : <i>Star bon turca, Giourdina</i>	7	4-20 Le Mufti, les Turcs : <i>Star bon turca, Giourdina</i>			9
<i>Acte V – Ballet des Nations</i>					10
Première Entree		5-14 Une Musicienne Italienne : <i>Di rigori armata il seno</i> ..			12
5-1 Le Donneur de livre	10	5-15 Ritournelle italienne			12
5-2 Dialogue de gens qui en musique demandent des Livres.	10	5-16 La Musicienne Italienne : <i>Ma si caro e' l mio tormento</i> ..			12
Seconde Entree		5-17 L'Entrée des Scaramouches, Trivelins et Arlequin			12
5-3 Entrée de trois Importuns	10	5-18 Chaconne des Scaramouches, Trivelins et Arlequin			12
Troisième Entree		5-19 Le Musicien Italien : <i>Bel tempo che vola</i>			13
5-4 Ritournelle des Espagnols	10	5-20 Chaconne des Scaramouches, Trivelins et Arlequin			13
5-5 Premier air des Espagnols	10	Cinquième Entree			
5-6 Espagnol chantant : <i>El dolor sollicita</i>	11	5-21 Premier Menuet			14
5-7 Deuxième air des Espagnols	11	5-22 Deux Musiciens Poitevins : <i>Ah qu'il fait beau dans ces Boccages</i>			14
5-8 Deux Espagnols : <i>Dulce muerte es el amor</i>	11	5-23 Second Menuet pour les haubois en Poitevins			14
5-9 Deuxième air des Espagnols	11	5-24 Les deux Musiciens Poitevins : <i>Voy ma Climene</i>			14
5-10 Un Espagnol : <i>Alegrese Enamorado</i>	11	Sixième Entree			
5-11 Les trois Espagnols : <i>Vaya de fiestas</i>	11	5-25 <i>Quels Spectacles charmants, quels plaisirs goûtons-nous</i>			14
5-12 Premier air des Espagnols	12				
Quatrième Entree					
5-13 Ritournelle italienne	12				

ACTE PREMIER

1-1 Ouverture

SCENE PREMIERE

1-2 L'eleve du Maistre de musique : *Je languis nuit et jour*

Tacet **80**

SCENE II

1-3 Musicienne chantante : *Je languis nuit et jour*

Tacet **59**

DIALOGUE EN MUSIQUE

1-4 Ritournelle

Tacet **17**

1-5 Une musicienne : *Un cœur dans l'amoureux Empire*

Tacet **54**

1-6 Ritournelle

Tacet **16**1-7 Un musicien : *Il n'est rien de si doux que les tendres ardeurs*Tacet **52**

1-8 Ritournelle

Tacet **8**1-9 Deuxiesme musicien : *Il seroit doux d'entrer sous l'amoureuse Loy*Tacet **15**1-10 La musiciennes et les deux musiciens : *Aimable ardeur*Tacet **166**

PREMIER INTERMEDE

1-11 Air

Deux fois cet air
une fois le commencement et une fois la reprise
gravement

8

[Sarabande]
gravement

15

22 [Bourrée]

28 [Gaillarde]

34

39

1-12 Canarie

12

ACTE II

SCENE V

2-1 Premier air des garçons tailleur



10



SECOND INTERMEDE

2-2 Deuxième air



8



12



ACTE IV

SCÈNE PREMIÈRE

4-1 Première chanson a boire

Tacet **84**

4-2 Seconde chanson a boire

Tacet **50**

Tacet **21**

QUATRIÈME INTERMEDE

Le Mufti, quatre Dervis, six Turcs dançans, six Turcs Musiciens, & autres Joüeurs d'Instruments à la Turquie, sont les Acteurs de cette Ceremonie.

4-3 Marche pour la Ceremonie des Turcs

4-4 [prière]

Tacet **12**

Le Mufti invoque Mahomet avec les douze Turcs & les quatre Dervis ; apres on luy amene le Bourgeois vestu à la Turquie, sans Turban & sans Sabre, auquel il chante ces paroles.

4-5 Le Mufti : *Seti sabir*

Tacet **42**

Le Mufti demande en mesme langue aux Turcs assistans, de quelle Religion est le Bourgeois, & ils l'assurent qu'il est Mahometan. Le Mufti invoque Mahomet en langue Franque, & chante les paroles qui suivent.

4-6 Le Mufti, les Turcs : *Dice mi Turque*Tacet **27**4-7 Le Mufti, les Turcs : *Como chiamara*Tacet **11**4-8 Le Mufti : *Mahametta per Giourdina*Tacet **32**

Le Mufti demande aux Turcs si le Bourgeois sera ferme dans la Religion Mahometane, & leur chante ces paroles.

4-9 Le Mufti, les Turcs : *Star bon turca, Giourdina*Tacet **30**

4-10 Deuxieme air

4

8

13

1. 2.

4-11 Prière

Tacet **11**

Le Mufti propose de donner le Turban au Bourgeois, & chante les paroles qui suivent.

4-12 Le Mufti, les Turcs : *Ti non star Furba*Tacet **21**

4-13 Troisieme air



11



20



Les Turcs repetent tout ce qu'a dit le Mufti pour donner le Turban au Bourgeois. Le Mufti & les Dervis se coiffent avec des Turbans de Ceremonies, & l'on presente au Mufti l'Alcoran, qui fait une seconde Invocation avec tout le reste des Turcs assistants ; apres son Invocation il donne au Bourgeois l'Epée, & chante ces paroles.

4-14 Le Mufti, les Turcs : *Ti star nobilé é non star fabbola*

Tacet **24**

Les Turcs repetent les mesmes Vers, mettant tous le sabre à la main, & six d'entre eux dançent autour du Bourgeois, auquel ils feignent de donner plusieurs coups de Sabre.

4-15 Quatrieme air



5



Le Mufti commande aux Turcs de bastonner le Bourgeois, & chante les paroles qui suivent.

4-16 Le Mufti, les Turcs : *Dara bastonnara*

Tacet **8**

Les Turcs repetent les mesmes Vers, & luy donnent plusieurs coups de Baston en cadance.

4-17 Troisième air

Le Mufti apres l'avoir fait bastonner, luy dit en chantant :

4-18 Le Mufti, les Turcs : *Non tener honta*

Tacet **28**

Les Turcs repetent les mesmes Vers.

Le Mufti recommence une Invocation, & se retire apres la Ceremonie avec tous les Turcs, en dançant & chantant avec plusieurs Instruments à la Turquesque.

4-19 Deuxieme air

4-20 Le Mufti, les Turcs : *Star bon turca, Giourdina*

Tacet **30**

ACTE V – BALLETT DES NATIONS

PREMIÈRE ENTREE

Un Homme vient donner les Livres du Ballet, qui d'abord est fatigué par une multitude de Gens de Provinces diferentes, qui criënt en Musique pour en avoir, & par trois Importuns qu'il trouve toûjours sur ses pas.

5-1 Le Donneur de livre

Musical score for 5-1 Le Donneur de livre. The score is written in bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 2/4. It consists of three staves of music. The first staff starts with a treble clef and contains the first six measures. The second staff starts with a bass clef and contains measures 7 through 14. The third staff starts with a bass clef and contains measures 15 through 22. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some rests and dynamic markings.

5-2 Dialogue de gens qui en musique demandent des Livres

Tacet **206**

SECONDE ENTREE

5-3 Entrée de trois Importuns

Musical score for 5-3 Entrée de trois Importuns. The score is written in bass clef with a key signature of one flat (Bb) and a time signature of 2/4. It consists of three staves of music. The first staff starts with a treble clef and contains the first six measures. The second staff starts with a bass clef and contains measures 9 through 17. The third staff starts with a bass clef and contains measures 18 through 25. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some rests and dynamic markings. There are first and second endings marked with '1.' and '2.' in measures 10-11 and 24-25.

TROISIESME ENTREE

5-4 Ritournelle des Espagnols

Tacet **212**

5-5 Premier air des Espagnols

Musical score for 5-5 Premier air des Espagnols. The score is written in bass clef with a key signature of one flat (Bb) and a time signature of 3/4. It consists of one staff of music. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some rests and dynamic markings.

12



5-6 Espagnol chantant : *El dolor solicita*

Tacet **28**

5-7 Deuxieme air des Espagnols



6



11



5-8 Deux Espagnols : *Dulce muerte es el amor*

Tacet **27**

5-9 Deuxieme air des Espagnols



6



11



5-10 Un Espagnol : *Alegrese Enamorado*

Tacet **20**

5-11 Les trois Espagnols : *Vaya de fiestas*

Tacet **75**

5-12 Premier air des Espagnols

Musical notation for 'Premier air des Espagnols' in G major, 3/4 time. The score consists of two staves. The first staff starts at measure 12 and ends with a repeat sign. The second staff continues from measure 12 and ends with a repeat sign.

QUATRIESME ENTREE

5-13 Ritournelle italienne

Tacet **21**

Une Musicienne Italienne fait le premier Recit, dont voicy les paroles.

5-14 Une Musicienne Italienne : *Di rigori armata il seno*Tacet **90**

5-15 Ritournelle italienne

Tacet **21**5-16 La Musicienne Italienne : *Ma si caro e'l mio tormento*Tacet **90**

Après l'Air que la Musicienne a chanté, deux Scaramouches, deux Trivelins, & un Harlequin, representent une Nuit à la manière des Comédiens Italiens, en cadance.


5-17 L'Entrée des Scaramouches, Trivelins et Arlequin

Musical notation for 'L'Entrée des Scaramouches, Trivelins et Arlequin' in G major, 2/4 time. The score consists of three staves. The first staff starts at measure 8 and ends with a repeat sign. The second staff continues from measure 8 and includes a first ending (1.) and a second ending (2.) with the instruction '2 fois la reprise'. The third staff continues from measure 15 and ends with a repeat sign.


5-18 Chaconne des Scaramouches, Trivelins et Arlequin

Musical notation for 'Chaconne des Scaramouches, Trivelins et Arlequin' in G major, 3/4 time. The score consists of one staff starting at measure 15 and ending with a repeat sign.


10




19




29



39



48



Un Musicien Italien se joint à la Musicienne Italienne, & chante avec elle les paroles qui suivent.

5-19 Le Musicien Italien : *Bel tempo che vola*

Tacet **142**

Après le Dialogue Italien, les Scaramouches & Trivelins dançent une Réjouissance.

5-20 Chaconne des Scaramouches, Trivelins et Arlequin



10



19



29



39



48



CINQUIESME ENTREE

5-21 Premier Menuet

Musical score for 5-21 Premier Menuet. The score is in 3/4 time and consists of two systems. The first system contains measures 1 through 12, ending with a repeat sign. The second system contains measures 13 through 24, with first and second endings marked above the notes.

Deux Musiciens Poitevins dançent, & chantent les paroles qui suivent.

5-22 Deux Musiciens Poitevins : *Ah qu'il fait beau dans ces Boccages*

Tacet **50**

Six autres François viennent apres vestus galamment à la Poitvine, trois en Hommes, & trois en Femmes, accompagnez de huit Flustes & de Haut-bois, & dancent les Menuets.

5-23 Second Menuet pour les haubois en Poitevins

Tacet **24**

5-24 Les deux Musiciens Poitevins : *Voy ma Climene*

Tacet **26**

SIXIESME ENTREE

Tout cela finit par le mélange des trois Nations, & les aplaudissemens en Dance & en Musique de toute l'assistance, qui chante les deux Vers qui suivent.

5-25 *Quels Spectacles charmants, quels plaisirs goûtons-nous*

Musical score for 5-25. The score is in 3/4 time and consists of four systems. The first system contains measures 11 through 21. The second system contains measures 22 through 36, with first, second, and third endings marked above the notes. The third system contains measures 37 through 46. The fourth system contains measures 47 through 56.